



Filmfest

**NEMZETKÖZI
VERSENYPROGRAM
KÍSÉRLETI
FILMEK**

**INTERNATIONAL
COMPETITION
EXPERIMENTAL
FILMS**

Plac/The Market



► Horvátország/Croatia

Rendező/Director: ANA HUSMAN

Életkor/Age: 29

Producer: Maja Juric

Készítés éve/Year of production: 2006

Forgatókönyvíró/Script: Ana Husman

Operatőr/Photography: Ivan Slipcevic

Vágó/Editing: Iva Krajlevic

Vetítési idő/Running time: 09:32 perc/min.

Rövid tartalom: A piacon vásárlók minden érzékszervüket bevetve próbálják eldönteni, hogy a portéka hazai vagy éppen import áru.

Brief synopsis: Market shoppers use all of their senses when trying to ascertain whether the groceries are local or imported.

Rendező életrajza: 1977-ben született Zágrábban. A zágrábi Képzőművészeti Egyetemen Multimédia és művészeti oktatás oklevelet szerzett 2002-ben.

Biography: Born in 1977 Zagreb. She in 2002 graduated at the Multimedia and Art Education Department of the Academy of Fine Arts, Zagreb.

Paper Piano

► Svájc/Switzerland

Rendező/Director: FABIEN CHIQUET

Életkor/Age: 20

Producer: Fabien Chiquet

Készítés éve/Year of production: 2006

Forgatókönyvíró/Script: Fabien Chiquet

Operatőr/Photography: Bianca Hildenbrand

Vágó/Editing: Fabien Chiquet

Vetítési idő/Running time: 03:09 perc/min.

Rövid tartalom: Egy ember áll a monitorok előtt. A képek ritmusa követi testével, amíg csak össze nem esik. Reanimálódik és bekúszik a monitorokba, hogy kapcsolatot létesítsen a képekkel. Játék ember és médium között.

Brief synopsis: A person is standing in front of bank of monitors. He moves with the rhythm of the images on the screens until he collapses. He becomes reanimated and crawls into the monitors to interact with the images. It is a play between man and medium.

Rendező életrajza: 1986-ban született a svájci Baselben. A középiskola befejezése után egy éves képzésben vett részt a Schule für Gestaltung-ban, majd művészeti tanulmányokat kezdett a HGK Basel-en. 2004-től foglalkozik videózással. Számos rövidfilmet és klipet készített.

Biography: He was born in 1986 in Basel, Switzerland. After high school he completed a one year course at the Schule für Gestaltung before entering the HGK Basel to study Fine Arts. In 2004 he started to work with video as a medium. He produced several short movies and videoclips.

Shanghai Shanghai

► Franciaország/France

Rendező/Director: LIU ZHENCHEN

Életkor/Age: 30

Készítés éve/Year of production: 2006

Vágó/Editing: Liu Zhenchen, Baptiste Evrard

Vetítési idő/Running time: 11:36 perc/min.

Rövid tartalom: A „Shanghai Shanghai” Sanghaj városát mutatja be, ahogyan eltervezték, kigondolták, modellekbe álmotdták, virtuálisan megragadták és végül megvalósult. A filmben a képek három jól elkülöníthető típusa található meg: utópisztikus, metaforikus és mai, dokumentum jellegű képek.

Brief synopsis: “Shanghai Shanghai” presents Shanghai as it is conceived, thought out, imagined in models, virtually rendered videos, and the reality of the city. The film confronts three types of images: utopian images of the city; metaphorical images; and documentary images, real images from today.

Rendező életrajza: 1976-ban született Sanghajban. 1996-2000 – alapszakos festészeti képzés a Sanghaji Egyetem Képzőművészeti szakán. 2000-ben Franciaországba költözött. 2002-2005 – mesterfokozat a École Nationale Supérieure d’Art de Nice-en.

Biography: He was born in 1976 in Shanghai, China. 1996-2000: Bachelor of Painting of Fine Art College et Shanghai University. In 2000 moved to France. 2002-2005: Master of Arts et From École Nationale Supérieure d’Art de Nice.

Kooniklaster



► Lengyelország/Poland

Rendező/Director: MARIKO SAGA

Életkor/Age: 23

Producer: Edyta Sek

Készítés éve/Year of production: 2006

Forgatókönyvíró/Script: Mariko Saga

Operatőr/Photography: Michal Timoniuk

Vágó/Editing: Tymoteusz Wiskirski

Vetítési idő/Running time: 14:08 perc/min.

Rövid tartalom: Fantasztikus road-mozi, lovaskocsival. Egy fiú, aki varázsló szeretne lenni, felfedezi magát a nagy varázslatot. Trükkök helyett a nagyapja és ősei belső hatalmát tapasztalja meg.

Brief synopsis: A fantastic road movie with the horse wagon. A boy who wants to be magician experiences the great magic which is not with any trick, but by a introvertial power of his grand father and his ancestors.

Rendező életrajza: A Lengyel Nemzeti Film Iskola rendező szakos hallgatója. Ez az első filmje.

Biography: Student et Polish National Film School, on film directing course. That is et first film.

Eut-elle été criminelle... / Even if She Had Been a Criminal...



► Franciaország/France

Rendező/Director: JEAN-GABRIEL PÉRIOT

Életkor/Age: 32

Producer: envie de tempete

Készítés éve/Year of production: 2006

Forgatókönyvíró/Script: Jean-Gabriel Périot

Operatőr/Photography:

Vágó/Editing: Jean-Gabriel Périot

Vetítési idő/Running time: 09:00 perc/min.

Rövid tartalom: Franciaország 1944 nyarán.

Brief synopsis: France, summer 1944.

Rendező életrajza: Baby-sitter, csapos, ruházati eladó, kézműves termékekkel házaló, videofelvétel készítő,

rendezőasszisztens, szerkesztő, pantomimes, aukciós asszisztens, újságíró, táncfilm készítő, művész?

Biography: Baby-sitter, barman, clothes and handcrafts salesman, videotapes program clerck, assistant director, editor, mime, auction sales assistant, journalist, danse filmmaker, artist?



A tagadás oka, őszintén/The Reason of Denial, Honestly

► Magyarország/Hungary

Rendező/Director: REISZ GÁBOR

Életkor/Age: 26

Producer: Reisz Gábor

Készítés éve/Year of production: 2006

Forgatókönyvíró/Script: Reisz Gábor

Operatőr/Photography: Reisz Gábor

Vágó/Editing: Reisz Gábor

Vetítési idő/Running time: 02:10 perc/min.

Rövid tartalom: Ha megyünk, akkor valahová megyünk. Ha sétálunk, akkor nem megyünk sehová sem.

Brief synopsis: When we go, we go somewhere. When we walk, then we don't go anywhere.

Rendező életrajza: 1980-ban született Budapesten. 2003-ban készítette első kisjátékfilmjét. 2004-től ELTE Filmelmélet és Filmtörténeti szakán tanul.

Biography: He was born in 1980 in Budapest. He shot he first short film in 2003. From 2004: studies at the ELTE – Theory of Film and Film History.

Bireme

► Magyarország/Hungary

Rendező/Director: BAKI ORSOLYA

Életkor/Age: 28

Producer: Baki Orsolya

Készítés éve/Year of production: 2006

Forgatókönyvíró/Script: Baki Orsolya

Operatőr/Photography: Baki Orsolya

Vágó/Editing: Baki Orsolya

Vetítési idő/Running time: 00:58 perc/min.

Rövid tartalom: Mint egy két evezős hajó. Lelki vívódást mutatja be a test a zenével.

Brief synopsis: Like a double scull boat. Moral struggle between body and music.

Rendező életrajza: 1-2 éve fejeztem be a szombathelyi főiskolát rajz, média, művészet szervezői szakon. Előtte és közben aktívan készítettem a kísérleti filmeket. Jelenleg mint operatőr dolgozom.

Biography: I have graduated at the College in Szombathely from the Department of Drawing, media and art editor about 1-2 years ago. Before and during my studies I was actively making experimental films. Currently I work as a cameraman.

Ebéd/Lunch



► Magyarország/Hungary

Rendező/Director: SÓLYOM MIKLÓS

Életkor/Age: 36

Producer: Muhi András

Készítés éve/Year of production: 2005

Forgatókönyvíró/Script: Sólyom Miklós

Operatőr/Photography: Sólyom Miklós

Vágó/Editing: Sólyom Miklós

Vetítési idő/Running time: 03:00 perc/min.

Rövid tartalom: Együtt egy bolygón. Ketten egy lakásban. Hirtelen minden megváltozik. Még nem látjuk őket, de képről-képre, fokozatosan kibontakozik a dráma. Egy négyfogásos rövidfilm.

Brief synopsis: Together on a planet. Two persons in a flat. Suddenly everything changes. We can't see them yet, but the drama slowly develops from image to image. A four-course short film.

Rendező életrajza: 1970-ben született, az ELTE Jogi Karának elvégzése után a Magyar Televíziónál dolgozott, mint a kulturális műsorok rendezője, közben pedig scriptesként és rendező-asszisztensként rövidfilmek és játékfilmek munkatársa volt. Néhány éve az USA-ban Film Video Arts és a New York University hallgatója, színdarabokat is rendezett.



Biography: Born in 1970. After graduating at the ELTE, Faculty of Law he worked for the Hungarian Television as director of cultural programs. During this time he also worked as scripter and assistant director for short films and long feature films. For some years he is studying at Film Video Arts and at New York University in the US. He has also directed plays.

Australian Sonata



► Magyarország/Hungary

Rendező/Director: GALLO KRISZTINA

Életkor/Age: 32

Producer: Tim McGahan es Gallo Krisztina

Készítés éve/Year of production: 2005

Forgatókönyvíró/Script: Gallo Krisztina

Operatőr/Photography: Tim McGahan

Vágó/Editing: Gallo Krisztina

Vetítési idő/Running time: 07:00 perc/min.

Rövid tartalom: Az Ausztrál Szonáta egy rövidfilm az ausztrál őslakók mai létmódjáról. Arról, hogy hordozzák magukban a múltat miközben meg-megállnak, hogy a jövőre gondoljanak.

Brief synopsis: Australian Sonata is a short film that explores the concerns of Indigenous Australians today, as they bare the weight of the past while pausing to consider the future.

Rendező életrajza: Brisbane-ben végzi írói és rendezői tanulmányait. 2004-

ben elnyerte a Griffith Filmes Iskola legkiemelkedőbb diákja címet. Számos filmmel kapcsolatos tevékenységben vett már részt.

Biography: Writer/director is completing her bachelor of Screen Production in Digital Media degree at Griffith University in Brisbane. She has received the 2004 award for "Most Outstanding Student" of the Griffith Film School. She was worked on a number of projects including other short films, digital media projects and documentaries, most with a focus on various social issues.

